



Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.



GUIDE DE L'ASSEMBLEE

TABLE DES MATIERES

- 4.....CEREMONIE INAUGURALE ET LIEUX DES REUNIONS**
- 4.....RECEPTIONS ET MANIFESTATIONS OFFICIELLES**
- 5.....PROGRAMME DE TRAVAIL DE L'ASSEMBLEE ET REUNIONS CONNEXES**
- 12.....REPARTITION DES SIEGES DANS LES SALLES DE REUNION**
- 13.....ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLEE**
- 13.....ORDRES DU JOUR DES COMMISSIONS PERMANENTES**
- 15.....INSCRIPTION DES ORATEURS ET TEMPS DE PAROLE POUR LE DEBAT GENERAL**
- 16.....INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES**
 - 16.....Service d'inscription et d'information
 - 17.....Tableau des voix de l'Assemblée
 - 18.....Documents de l'Assemblée
 - 18.....Transmission de messages et de communications
 - 18.....Résultats de l'Assemblée et des réunions connexes
 - 18.....Comptes rendus des débats
 - 18.....Dépôt et contrôle des documents
 - 18.....Distribution des documents
 - 19.....Interprétation simultanée
 - 19.....Service de presse
 - 20.....Médias sociaux
 - 20.....Salles des réunions informelles et bilatérales
 - 20.....Service de saisie de texte, de photocopie pour les délégués et service d'impression à la demande
 - 20.....Services d'information et de transport
 - 20.....Transport
 - 20.....Internet et accès WIFI
 - 21.....Application de l'Assemblée
 - 21.....Service médical
 - 21.....Salles de prière
 - 21.....Interdiction de fumer
 - 21.....Services divers
- 22DELEGATION DE LA FEDERATION DE RUSSIE A LA 137^{ème} ASSEMBLEE**
- 22COMITE D'ORGANISATION DE LA 137^{ème} ASSEMBLEE**
- 23ORGANES STATUTAIRES DE L'UIP**
 - 23.....Assemblée
 - 24.....Conseil directeur
 - 24.....Comité exécutif
 - 25.....Secrétariat
- 27.....PRESIDENCE DE L'UIP ET SECRETARIAT DE L'ASSEMBLEE**
- 28ASSOCIATION DES SECRETAIRES GENERAUX DES PARLEMENTS (ASGP)**
 - 28.....Calendrier de travail
 - 28.....Organes directeurs de l'ASGP
- 30.....PLANS D'ETAGE DES LIEUX DE L'ASSEMBLEE**
- 32LISTE DES HOTELS OFFICIELS DE L'ASSEMBLEE**
- 35LISTE DES AMBASSADES ET DES CONSULATS A SAINT-PETERSBOURG**

CEREMONIE INAUGURALE ET LIEUX DES REUNIONS

La Cérémonie inaugurale de la 137^{ème} Assemblée de l'Union interparlementaire se tiendra à l'ExpoForum le samedi 14 octobre 2017 à 19 h 30, en présence du Président de la Fédération de Russie, S.E. Vladimir Poutine.

Pour être admis à la Cérémonie inaugurale de même qu'à toutes les autres manifestations officielles qui se dérouleront durant l'Assemblée, les participants devront porter leur badge et se munir de l'invitation correspondante.

Les séances plénières de l'Assemblée, les réunions du Conseil directeur, du Comité exécutif, certaines séances des Commissions permanentes, ainsi que du Forum des femmes parlementaires se tiendront au Palais de Tauride. La réunion de l'Association des Secrétaires généraux des Parlements (ASGP) et certaines séances des Commissions permanentes se tiendront au Centre parlementaire. Un service de navettes sera mis à disposition du 11 au 18 octobre 2017 pour assurer le transport des délégués entre les deux sites de l'Assemblée. Le programme de navettes est consultable en ligne sur le site web de la 137^{ème} Assemblée de l'Union interparlementaire, sous la section "Transport".

RECEPTIONS ET MANIFESTATIONS OFFICIELLES

I. Réception en l'honneur des membres du Comité exécutif de l'UIP

Hôte :	Mme Valentina Matvienko, Présidente du Conseil de la Fédération
Date et heure :	12 octobre 2017, 19 h 30
Lieu :	Palais de Tauride

II. Cérémonie inaugurale et réception

Hôte :	Assemblée fédérale de la Fédération de Russie
Date et heure :	14 octobre 2017, 19 h 30
Lieu :	ExpoForum

III. Réception en l'honneur du Forum des femmes parlementaires

Hôte :	Mme Valentina Matvienko, Présidente du Conseil de la Fédération
Date :	15 octobre 2017, 20 heures
Lieu :	Palais de Marbre

IV. Réception officielle

Hôte :	Mme Valentina Matvienko, Présidente du Conseil de la Fédération
Date :	16 octobre 2017, 20 heures
Lieu :	Palais Catherine

V. Soirée réservée aux réceptions des Ambassades

Date :	16 octobre 2017
--------	-----------------

VI. Soirée culturelle (Cultural Exchange Gala)

Hôte :	Assemblée fédérale de la Fédération de Russie
--------	---

Date :	17 octobre 2017, 20 heures
--------	----------------------------

Lieu :	Nouveau Théâtre Mariinsky (Mariinsky II)
--------	--

PROGRAMME DE TRAVAIL GENERAL DE L'ASSEMBLEE ET REUNIONS CONNEXES

(Saint-Pétersbourg, 14 au 18 octobre 2017)

Mercredi 11 octobre 2017

10 h 00 – 18 h 00 Ouverture de l'inscription,
Pavillon des inscriptions, à côté de l'entrée principale du Palais de Tauride

11 h 00 – 13 h 00 et Sous-Comité des finances*

15 h 00 – 18 h 00 *Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride*

Jeudi 12 octobre 2017

10 h 00 – 13 h 00 et Comité exécutif*

15 h 00 – 18 h 00 *Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride*

19 h 30	Réception en l'honneur des membres du Comité exécutif de l'UIP
Lieu :	Palais de Tauride

Vendredi 13 octobre 2017

9 h 00 – 10 h 00 Groupe du partenariat entre hommes et femmes*
Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

9 h 30 – 13 h 00 Comité des droits de l'homme des parlementaires*
Salle n° 16 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

10 h 00 – 13 h 00 Comité exécutif*
Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

14 h 30 – 18 h 00 Comité des droits de l'homme des parlementaires*
Salle n° 16 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

15 h 00 – 18 h 00 Comité exécutif*
Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride




Samedi 14 octobre 2017

- 9 h 00 – 10 h 00** Bureau des femmes parlementaires*
Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 10 h 00 – 11 h 00** Réunion des conseillers et secrétaires de délégations
Salle n° 1 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 10 h 00 – 11 h 30** Groupe de facilitateurs concernant Chypre*
Salle n° 115 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 10 h 30 – 13 h 00** **Forum des femmes parlementaires**
Salle Dumsky (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 11 h 30 – 13 h 00** Réunion avec les Présidents des groupes géopolitiques et les Présidents des Commissions permanentes*
Salle n° 16 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 14 h 30 – 17 h 30** **Forum des femmes parlementaires**
Salle Dumsky (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 14 h 30 – 18 h 00** Comité des droits de l'homme des parlementaires*
Salle n° 16 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 15 h 00 – 18 h 00** Comité sur les questions relatives au Moyen-Orient*
Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

19 h 30 **Cérémonie inaugurale de la 137^{ème} Assemblée de l'Union interparlementaire et réunions connexes**

Lieu : ExpoForum, Saint-Pétersbourg

Dimanche 15 octobre 2017 (Jour 1)

time	Assemblée / Conseil directeur 	Commissions / Réunions-débat 		Autres réunions de l'Assemblée, y compris les réunions à huis clos 	
8 h 00				Bureau restreint de l'Assemblée* Conseil du Forum des jeunes parlementaires de l'UIP*	
9 h 00				Bureau of the Standing Committee on UN Affairs*	
10 h 00	Conseil directeur	Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme	Forum des jeunes parlementaires de l'UIP		
11 h 00	Assemblée : Election du Président Débat général				Bureau de la Commission permanente du développement durable, du financement et du commerce *
12 h 00					
13 h 00		<i>Séance interactive sur le thème Eliminer le VIH/sida grâce à la santé sexuelle et génésique : il est urgent que les parlements agissent</i>			
14 h 00					
15 h 00	Assemblée : Poursuite du débat général 17 h 00 – décision sur le point d'urgence	Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme	Commission permanente des Affaires Nations Unies	Comité des droits de l'homme des parlementaires*	
16 h 00					Séance interactive sur Les résultats clés du Rapport parlementaire mondial 2017
17 h 00					
18 h 00					

20 heures
Lieu





Réception en l'honneur du Forum des femmes parlementaires
Palais de Marbre

Dimanche 15 octobre 2017 (Jour 1)

MATIN

- 8 h 00 – 9 h 00**
 Bureau restreint de l'Assemblée*
Salle n° 6 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 8 h 30 – 9 h 30**
 Conseil du Forum des jeunes parlementaires de l'UIP*
Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 9 h 00 – 10 h 30**
 Bureau de la Commission permanente des Affaires des Nations Unies
Salle n° 16 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 9 h 00 – 11 h 00**
 **Conseil directeur**
Salle Dumsky (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 9 h 30 – 13 h 00**
 **Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme :**
Présentation et débat sur le projet de résolution intitulé Partager notre diversité : le 20^{ème} anniversaire de la Déclaration universelle sur la démocratie
Salle n° 1 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 10 h 00 – 13 h 00**
 **Forum des jeunes parlementaires de l'UIP**
Multi-functional Hall (2^{ème} étage), Centre parlementaire
- 11 h 00 – 12 h 30**
 Bureau de la Commission permanente du développement durable, du financement et du commerce*
Salle n° 16 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 11 h 00 – 13 h 00**
 **Assemblée : début du débat général**
Salle Dumsky (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

APRES-MIDI

- 13 h 00 – 14 h 30**
 Séance interactive sur le thème Eliminer le VIH/sida grâce à la santé sexuelle et génésique : il est urgent que les parlements agissent
Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 14 h 30 – 17 h 00**
 **Assemblée : débat général**
Salle Dumsky (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 14 h 30 – 18 h 00**
 Comité des droits de l'homme des parlementaires*
Salle n° 16 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 14 h 30 – 18 h 30**
 **Commission permanente des Affaires des Nations Unies**
Réunions-débat sur La dimension parlementaire des Nations Unies : en cours de réalisation depuis 20 ans, et Le rôle de l'Assemblée générale des Nations Unies dans la gouvernance internationale : la voie à suivre
Multi-functional Hall (2^{ème} étage), Centre parlementaire

14 h 30 – 18 h 30 **Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme :**
 Rédaction du projet de résolution en plénière
 Salle n° 1 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

15 h 00 – 18 h 00 Séance interactive sur Les résultats clés du Rapport parlementaire mondial 2017
 Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

17 h 00 – 18 h 30 **Assemblée :** décision sur le point d'urgence
 Salle Dumsky (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

Lundi 16 octobre 2017 (Jour 2)

time	Assemblée / Conseil directeur	Commissions / Réunions-débat	Autres réunions de l'Assemblée, y compris les réunions à huis clos	ASGP	
8 h 00					
9 h 00	Assemblée : 9 h 00 – 10 h 30 : débat sur le point d'urgence 10 h 30 – 13 h 00 : poursuite du débat général	Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme	Comité chargé de promouvoir le respect du droit international humanitaire	Comité des droits de l'homme des parlementaires * Réunion de l'ASGP	
10 h 00					
11 h 00					
12 h 00			Comité sur les questions relatives au Moyen-Orient *		
13 h 00					
14 h 00	Assemblée : Poursuite du débat général	Commission permanente du développement durable, du financement et du commerce	Bureau de la Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme*	Eventuel comité de rédaction pour le point d'urgence*	
15 h 00					
16 h 00					Séance interactive sur le thème Le processus de l'ONU sur l'interdiction des armes nucléaires : Quel espoir pour le désarmement nucléaire ?
17 h 00					
18 h 00					

20 heures **Réception officielle**
 Lieu : Palais Catherine


Soirée des Ambassades

Lundi 16 octobre 2017 (Jour 2)

MATIN

9 h 00 – 10 h 30 Comité chargé de promouvoir le respect du droit international humanitaire*
 Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride


9 h 00 – 13 h 00 **Assemblée**
 9 h 00 – 10 h 30 – débat sur le point d'urgence
 10 h 30 – 13 h 00 – poursuite du débat général
 Salle Dumsky (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

9 h 30 – 13 h 00

Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme :
 Finalisation en plénière de la rédaction du projet de résolution
Salle n° 1 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride


9 h 30 – 13 h 00

 Comité des droits de l'homme des parlementaires*
Salle n° 16 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride


11 h 00 – 12 h 30
ASGP
 Réunion de l'ASGP
Event Hall (2^{ème} étage), Centre parlementaire


11 h 00 – 13 h 00

 Comité sur les questions relatives au Moyen Orient*
Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride


APRES-MIDI


14 h 30 – 16 h 30

 Bureau de la Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme*
Salle n° 16 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

14 h 30 – 17 h 30
ASGP
 Réunion de l'ASGP
Event Hall (2^{ème} étage), Centre parlementaire



14 h 30 – 18 h 30

Commission permanente du développement durable, du financement et du commerce
 Séance d'information sur La contribution parlementaire à la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques 2017 et Débat sur le thème Associer le secteur privé à la mise en œuvre des ODD, notamment dans le domaine des énergies renouvelables
Multi-functional Hall (2^{ème} étage), Centre parlementaire

14 h 30 – 18 h 30

Assemblée : poursuite du débat général Salle Dumsky (rez-de-chaussée),
Palais de Tauride

14 h 30 – 18 h 30

 Eventuel comité de rédaction pour le point d'urgence*
Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

15 h 30 – 17 h 30

 Séance interactive sur le thème Le processus de l'ONU sur l'interdiction des armes nucléaires : Quel espoir pour le désarmement nucléaire ?
Salle n° 1 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

Mardi 17 octobre 2017 (Jour 3)

time	Assemblée / Conseil directeur 	Commissions / Réunions-débat 		Autres réunions de l'Assemblée, y compris les réunions à huis clos 	ASGP
8 h 00					
9 h 00		Séance interactive sur l'e-Parlement			
10 h 00			Commission permanente de la paix et de la sécurité internationale	Groupe consultatif sur la santé*	Réunion de l'ASGP
11 h 00		Séance publique du Comité DIH			
12 h 00					

* Réunions à huis clos

13 h 00					
14 h 00					
15 h 00	Assemblée Assemblée - adoption de la résolution sur le point d'urgence et - clôture du débat général	Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme		Bureau de la Commission permanente de la paix et de la sécurité internationale*	Comité des droits de l'homme des parlementaires*
16 h 00					
17 h 00		Audition des candidats à la présidence de l'UIP	Commission permanente du développement durable, du financement et du commerce		
18 h 00					
					Réunion de l'ASGP

20 heures

Lieu :

Soirée culturelle

Nouveau Théâtre Mariinsky (Mariinsky II)

Mardi 17 octobre 2017 (Jour 3)

MATIN

9 h 00 – 10 h 30



Séance interactive sur l'e-Parlement

Les outils numériques des parlementaires

Salle n° 1 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

9 h 00 – 12 h 00



Groupe consultatif sur la santé*

Salle n° 115 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

9 h 00 – 13 h 00



Commission permanente de la paix et de la sécurité internationale

Réunion-débat sur Le rôle du parlement dans le suivi de l'action des forces armées nationales participant aux opérations de maintien de la paix de l'ONU et Réunion-débat sur La mise en œuvre de la résolution précédente sur la cyber-guerre *Multi-functional Hall (2^{ème} étage), Centre parlementaire*

10 h 00 – 11 h 30

ASGP

Réunion de l'ASGP

Event Hall (2^{ème} étage), Centre parlementaire

10 h 30 – 13 h 00



Comité exécutif*

Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

11 h 00 – 13 h 00



Séance publique du Comité chargé de promouvoir le respect du droit international humanitaire

Salle n° 1 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

11 h 00 – 13 h 00



Débat paritaire intitulé Tenir les cordons de la bourse : exercer un contrôle dans l'intérêt général

Salle Dumsky (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

APRES-MIDI

14 h 30 – 16 h 00



Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme

Adoption du projet de résolution





Salle n° 1 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

14 h 30 – 16 h 00






Bureau de la Commission permanente de la paix et de la sécurité internationale*

Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

- 14 h 30 – 18 h 00**  Comité des droits de l'homme des parlementaires*
Salle n° 16 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 14 h 30 – 18 h 30**  **Assemblée**
- adoption de la résolution sur le point d'urgence et
- clôture du débat général
Salle Dumsky (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 14 h 30 – 17 h 30** **ASGP**
Réunion de l'ASGP
Event Hall (2^{ème} étage), Centre parlementaire
- 16 h 30 – 18 h 30**  **Commission permanente du développement durable, du financement et du commerce**
Réunion-débat sur le thème Atteindre les plus hautes normes réalisables en matière de santé pour tous au moyen de la science et de la recherche
Salle n° 1 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride
- 16 h 30 – 18 h 30** 
Audition des candidats à la présidence de l'UIP
Multi-functional Hall (2^{ème} étage), Centre parlementaire

Mercredi 18 octobre 2017 (Jour 4)

time	Assemblée / Conseil directeur 	Commissions / Réunions-débat 	Autres réunions de l'Assemblée, y compris les réunions à huis clos 		ASGP
8 h 00			Bureau des femmes parlementaires*		
9 h 00					
10 h 00	Conseil directeur élection de la Présidente / du Président de l'UIP - décisions sur les droits de l'homme des parlementaires et rapports des réunions spécialisées	Commission permanente de la paix et de la sécurité internationale			Réunion de l'ASGP
11 h 00					
12 h 00					
13 h 00					
14 h 00					
15 h 00	Conseil directeur suivi par Assemblée - séance de clôture				Réunion de l'ASGP
16 h 00					
17 h 00					
18 h 00					

Mercredi 18 octobre 2017 (Jour 4)

MATIN

- 8 h 00 – 10 h 00**  Bureau des femmes parlementaires*
Reading Room (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

* Réunions à huis clos

9 h 30 – 13 h 00



Conseil directeur

élection de la Présidente / du Président de l'UIP

- décisions sur les droits de l'homme des parlementaires et rapports des réunions spécialisées

Salle Dumsky (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

10 h 00 – 12 h 30

ASGP

Réunion de l'ASGP

Event Hall (2^{ème} étage), Centre parlementaire

9 h 00 – 13 h 00



Commission permanente de la paix et de la sécurité internationale

Audition d'experts sur le thème La pérennisation de la paix pour parvenir au développement durable

Salle n° 1 (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

APRES-MIDI

14 h 30



Conseil directeur

Salle Dumsky (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

14 h 30 – 17.30

ASGP

Réunion de l'ASGP

Event Hall (2^{ème} étage), Centre parlementaire

A la fin du

Conseil directeur



Assemblée

- adoption des résolutions

- rapports des Commissions permanentes

- document final du débat général et

- séance de clôture

Salle Dumsky (rez-de-chaussée), Palais de Tauride

REPARTITION DES SIEGES DANS LES SALLES DE REUNION

Important

La salle Dumsky, où se réuniront l'Assemblée, le Conseil directeur et le Forum des femmes parlementaires, est une salle ayant une importance architecturale et historique certaine. Celle-ci était le siège du premier Parlement russe (1905). Pour cette raison, sa configuration ne peut être modifiée et les places y sont limitées.

La salle a une capacité de 680 places. Comme c'est un chiffre légèrement inférieur au nombre de places normalement disponibles dans les salles plénières consacrées aux Assemblées de l'UIP, chaque délégation, indépendamment de sa composition, se verra attribuer un maximum de quatre places. En raison du manque de deuxième rangée de sièges, les conseillers et secrétaires devront s'asseoir à côté de leurs délégués parlementaires, lorsque possible. Des places additionnelles sont également disponibles dans la galerie de la Salle Dumsky, au premier étage (capacité : 350 places).

Comme à l'accoutumée, il a été procédé à un tirage au sort afin de déterminer laquelle des délégations participant à la session sera placée au premier rang de la salle plénière.

Le nom de la délégation de la **NAMIBIE** a été tiré au sort ; cette délégation a donc été placée au premier rang, à gauche de la présidence, les autres suivent dans l'ordre alphabétique anglais.

Les premier et dernier sièges de chaque délégation sont signalés par une plaque indiquant le nom du pays.

En ce qui concerne le Forum des femmes parlementaires, les séances plénières des Commissions permanentes et les autres réunions, les délégués sont priés de récupérer la plaque correspondant à leur pays lorsqu'ils pénètrent dans la salle et de la placer devant eux, bien en vue.

ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLEE

1. Election du Président et des Vice-Présidents de la 137^{ème} Assemblée
2. Examen des demandes d'inscription d'un point d'urgence à l'ordre du jour de l'Assemblée
3. Débat général sur le thème Promouvoir le pluralisme culturel et la paix à travers le dialogue interreligieux et interethnique
4. Partager notre diversité : le 20^{ème} anniversaire de la Déclaration universelle sur la démocratie (Commission permanente de la paix et de la sécurité internationale)
5. Rapports des Commissions permanentes de la paix et de la sécurité internationale ; du développement durable, du financement et du commerce ; et des Affaires des Nations Unies
6. Approbation du thème d'étude de la Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme à la 139^{ème} Assemblée de l'UIP et désignation des rapporteurs

ORDRES DU JOUR DES COMMISSIONS PERMANENTES

Commission permanente de la paix et de la sécurité internationale

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Approbation du compte rendu de la session de la Commission tenue lors de la 136^{ème} Assemblée de l'UIP à Dhaka (avril 2017)
3. Elections au Bureau
4. Réunion-débat sur Le rôle du parlement dans le suivi de l'action des forces armées nationales participant aux opérations de maintien de la paix de l'ONU
5. Réunion-débat sur la mise en œuvre d'une résolution précédente sur la cyber-guerre (Hanoi, 2015)
6. Audition d'experts sur le thème *La pérennisation de la paix pour parvenir au développement durable*
7. Divers

Commission permanente du développement durable, du financement et du commerce

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Approbation du compte rendu de la session de la Commission tenue lors de la 136^{ème} Assemblée de l'UIP à Dhaka (avril 2017)
3. Elections au Bureau
4. Contribution parlementaire à la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques 2017
5. Débat sur le thème *Associer le secteur privé à la mise en œuvre des ODD, notamment dans le domaine des énergies renouvelables*

6. Réunion-débat sur le thème Atteindre les plus hautes normes réalisables en matière de santé pour tous au moyen de la science et de la recherche
7. Divers

Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Approbation du compte rendu de la session de la Commission tenue lors de la 136^{ème} Assemblée de l'UIP à Dhaka (avril 2017)
3. Elections au Bureau
4. Partager notre diversité : le 20^{ème} anniversaire de la Déclaration universelle sur la démocratie
5. Préparation des Assemblées suivantes
6. Divers

Commission permanente des Affaires des Nations Unies

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Approbation du compte rendu de la session de la Commission tenue lors de la 136^{ème} Assemblée de l'UIP à Dhaka (avril 2017)
3. Réunion-débat - *La dimension parlementaire des Nations Unies · en cours de réalisation depuis 20 ans*
4. Réunion-débat - *Le rôle de l'Assemblée générale des Nations Unies dans la gouvernance internationale · la voie à suivre*
5. Divers

Autres réunions

- Séance interactive sur le thème *Éliminer le VIH/sida grâce à la santé sexuelle et génésique · il est urgent que les parlements agissent*, organisée conjointement avec l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) et le Partenariat pour la santé de la mère, du nouveau-né et de l'enfant (PMNCH) (dimanche 15 octobre, 13 heures à 14 h 30, Reading Room, Palais de Tauride)
- Séance interactive sur *Les résultats clés du Rapport parlementaire mondial 2017* (dimanche 15 octobre, 15 à 18 heures, Reading Room, Palais de Tauride)
- Séance interactive sur le thème *Le processus de l'ONU sur l'interdiction des armes nucléaires · Quel espoir pour le désarmement nucléaire ?* organisée conjointement avec l'organisation Parlementaires pour la non-prolifération nucléaire et le désarmement (PNND) (lundi 16 octobre, 15 h 30 à 17 h 30, Salle n° 1, Palais de Tauride)
- Séance interactive sur l'e-Parlement sur le thème *Les outils numériques des parlementaires* (mardi 17 octobre, 9 heures à 10 h 30, Salle n° 1, Palais de Tauride)

INSCRIPTION DES ORATEURS ET TEMPS DE PAROLE POUR LE DEBAT GENERAL

Lieu	Service d'inscription des orateurs, à l'extérieur de la salle plénière (Salle Dumsky)
Heures d'ouverture	<ul style="list-style-type: none"> Samedi 14 octobre de 10 à 18 heures Dimanche 15 octobre de 9 à 13 heures et de 14 heures à 18 h 30
Responsable	M. Ed Cooper
Nombre d'orateurs	<ul style="list-style-type: none"> Membres de l'UIP et Membres associés : jusqu'à 2 orateurs Observateurs : 1 orateur seulement* <p>* Conformément à la décision prise par le Conseil lors de sa 164^{ème} session à Bruxelles (avril 1999). Chaque programme et organe des Nations Unies est autorisé à inscrire un orateur.</p>
Temps de parole	<ul style="list-style-type: none"> Membres de l'UIP et Membres associés : 7 minutes par délégation (sauf décision contraire du Bureau restreint de l'Assemblée) Observateurs : 4 minutes
Catégories dans la liste	<ul style="list-style-type: none"> Le Secrétariat inscrira les orateurs dans l'une des trois catégories suivantes : Présidents de parlement Premiers orateurs Seconds orateurs (uniquement pour les délégations des Membres et des Membres associés).
Distribution des discours	Les délégations sont invitées à envoyer les textes de leurs discours officiels à speeches@ipu.org . Dans la mesure du possible, les discours officiels prononcés lors du débat général seront affichés sur la page web de l'Assemblée et intégrés aux comptes rendus de l'Assemblée. En raison de limites techniques, seuls les discours en anglais, français et espagnol seront publiés. Veuillez noter que le Secrétariat de l'UIP n'est pas en mesure de faire traduire les textes des discours.
Ordre définitif des orateurs	A 18 heures le samedi 14 octobre, le Secrétariat déterminera par tirage au sort public l'ordre définitif dans lequel les orateurs de chaque catégorie seront autorisés à prendre la parole.
Où trouver la liste ?	La liste des orateurs sera mise à disposition sur la table des documents officiels située dans la salle plénière, et au Service de distribution des documents, ainsi que sur la page web de la 137 ^{ème} Assemblée et sur l'Application.
Peut-on s'inscrire après le tirage au sort ?	Les orateurs qui s'inscriront après le tirage au sort seront ajoutés à la liste (dans leurs catégories respectives) dans l'ordre où ils se seront inscrits, jusqu'à la clôture de la liste par l'Assemblée. Une liste révisée où figureront les orateurs ainsi inscrits sera publiée en temps utile.
Comment changer l'ordre ?	<p>Les délégués ont la possibilité d'échanger entre eux la place qu'ils occupent sur la liste ; en cas de changement, ils sont priés d'aviser Mme A. Filip, Secrétaire de l'Assemblée.</p> <p>Les arrangements bilatéraux pouvant être pris par des délégations pour échanger leurs places sur la liste des orateurs n'entraîneront aucune renumérotation des orateurs figurant sur la liste.</p>

Temps de parole

Une lampe verte s'allume lorsque l'orateur prend la parole ; à une minute de la fin du temps de parole, une lampe orange s'éclaire et quand le temps de parole est écoulé, une lampe rouge commence à clignoter.

Les seconds orateurs des délégations pourront trouver utile de consulter les chronomètres pour s'assurer du temps exact dont ils disposent pour s'exprimer.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

Service d'inscription et d'information

Le Service d'inscription est situé dans le Pavillon devant l'entrée principale du Palais de Tauride. Le Service d'information, où les délégués peuvent récupérer des documents ainsi que des communications de leurs casiers, de même que réserver des salles de réunion, se situe dans la salle Kupolny du Palais. Les deux services seront ouverts comme suit :

- le mercredi 11 octobre, de 10 à 18 heures ;
- le jeudi 12 octobre, de 9 à 18 heures ;
- du vendredi 13 octobre au mardi 17 octobre, de 8 à 19 heures ;
- le mercredi 18 octobre de 8 à 18 heures.

Tous les participants sont priés de s'inscrire auprès du service d'information, où leur seront remis leurs badges d'identification.

La liste provisoire des délégués sera disponible pour consultation sur le site web de l'UIP et sur l'Application. Une copie papier sera disponible sur demande auprès du Service de distribution des documents. A partir de l'après-midi du dimanche 15 octobre, les coordonnateurs et secrétaires de délégations sont priés de retirer, auprès du Service d'inscription, un document contenant les informations relatives à leur délégation. Tout changement à apporter à cette liste devra être signé par le Chef de la délégation et transmis à Mme M. Filippin, au Service d'inscription, avant le 17 octobre à midi.

La couleur des badges correspond aux catégories suivantes de participants :

Délégués, parlementaires



Secrétaires de délégation, conseillers



Observateurs



ASGP



Membres du Parlement russe
(non membres de la délégation)



Corps diplomatique



Invités spéciaux



Personnes accompagnantes











Secrétariat de l'Assemblée



Secrétariat du Parlement hôte



Comité d'organisation du pays hôte	
Protocole	
Presse	
Public	
Sécurité	 
Prestataires de services	 

Pour des raisons de sécurité, l'accès aux locaux de l'Assemblée et à toutes les activités prévues au programme sera réservé aux personnes portant le badge qui leur aura été délivré à l'inscription. Les participants sont dès lors priés de porter leur badge en permanence.

Les délégués doivent en permanence avoir une pièce d'identité avec photo. Celle-ci peut leur être demandée en cas de perte d'un badge de l'Assemblée.

Tableau des voix de l'Assemblée

Conformément à l'article 29 du Règlement de l'Assemblée, le tableau indiquant le nombre de voix auquel les délégations participant à la session ont droit sera distribué au début de la séance lorsque les Membres voteront sur les propositions de point d'urgence. Il est rappelé que les voix sont allouées selon les dispositions de l'article 15 des Statuts, qui se lit comme suit :

«ARTICLE 15

1. Le droit de vote appartient aux délégués personnellement présents.
2. Le nombre de voix dont disposent les Membres de l'UIP est calculé sur la base suivante :
 - a) chaque Membre de l'UIP dispose d'un minimum de dix voix ;
 - b) un Membre de l'UIP dispose des voix supplémentaires suivantes en fonction du chiffre de la population de son pays :

de	1	à	5	millions d'habitants :	1	voix
de plus de	5	à	10	millions d'habitants :	2	"
" " "	10	à	20	millions d'habitants :	3	"
" " "	20	à	30	millions d'habitants :	4	"
" " "	30	à	40	millions d'habitants :	5	"
" " "	40	à	50	millions d'habitants :	6	"
" " "	50	à	60	millions d'habitants :	7	"
" " "	60	à	80	millions d'habitants :	8	"
" " "	80	à	100	millions d'habitants :	9	"
" " "	100	à	150	millions d'habitants :	10	"
" " "	150	à	200	millions d'habitants :	11	"
" " "	200	à	300	millions d'habitants :	12	"
" " "			300	millions d'habitants :	13	"

- c) Toute délégation formée exclusivement de parlementaires du même sexe dispose d'un minimum de huit voix (au lieu de dix pour les délégations à composition mixte) lors des votes de l'Assemblée de l'Union interparlementaire. Pour les délégations ayant droit à un certain nombre de voix supplémentaires, le calcul global est effectué en partant de huit voix au lieu de dix.

3. L'Une délégation peut diviser ses voix pour exprimer les opinions diverses de ses membres. Un délégué ne peut exprimer plus de dix voix."

Documents de l'Assemblée

Le Secrétaire général assume l'entière responsabilité de l'autorisation de la distribution des documents officiels de la session qui seuls peuvent être distribués dans les salles de réunion.

Avant l'ouverture de chaque séance plénière, les délégués trouveront dans la salle, sur les tables prévues à cet effet, toute la documentation relative aux débats du jour. Il en sera de même pour les séances des Commissions permanentes.

Les délégués trouveront également tous les jours dans les salles de réunion et au Service d'information, ainsi que sur le site web de l'UIP (www.ipu.org/conf-f/137agnd.htm) et l'application de l'Assemblée, le Journal contenant les dernières mises à jour du programme quotidien des réunions ainsi que d'autres réunions importantes.

Transmission de messages et de communications

La transmission de messages par l'entremise du service d'information est un service qui est offert aux délégations afin de faciliter les communications entre elles pour tout ce qui touche au déroulement des sessions.

Les délégations souhaitant faire connaître aux Membres de l'UIP leurs vues sur toute question qui ne relève pas du déroulement des travaux des sessions peuvent le faire sous leur propre responsabilité en déposant de la documentation sur des tables réservées à cet effet. Ces tables seront installées dans la salle Ekaterininsky (rez-de-chaussée du Palais de Tauride).

Résultats de l'Assemblée et des réunions connexes

Les délégations recevront deux exemplaires des «Résultats» de la 137^{ème} Assemblée. Il est également rappelé que les différentes sections de cette Brochure pourront être consultées et téléchargées au format PDF sur le site web de l'UIP (www.ipu.org) deux semaines après l'Assemblée.

Comptes rendus des débats

Les comptes rendus du Conseil directeur ainsi que ceux de l'Assemblée et des quatre Commissions permanentes seront établis par le Secrétariat de l'UIP et publiés sur le site web dans un délai maximum de trois mois après l'Assemblée.

Dépôt et contrôle des documents

Les délégations qui souhaitent présenter un document sur des questions relatives à l'ordre du jour de l'Assemblée et du Conseil directeur de l'Union interparlementaire ou transmettre toute information utile au Secrétariat de l'Assemblée (modification de la composition de leur Bureau exécutif, coordonnées, etc.), sont priées de s'adresser au Service de dépôt et de contrôle des documents, situé dans l'Atrium du rez-de-chaussée du Palais de Tauride. La responsable en est Mme C. Bon.

Distribution des documents

Comme à l'accoutumée, les documents de travail seront à la disposition des délégués dans les différentes salles de réunion. Les délégués pourront également s'en procurer des exemplaires

supplémentaires au Service de distribution des documents, situé dans la salle n° 10, près de la salle Ekaterininsky, au rez-de-chaussée du Palais de Tauride. Le responsable en est M. R. Farzaam.

Toutefois, conformément à la décision des organes directeurs de l'UIP de réduire l'empreinte carbone de l'Organisation et de continuer à réduire les déchets de papier, **seul un nombre limité de jeux de documents** sera imprimé pour les différentes sessions de l'Assemblée.

Les délégués qui souhaitent obtenir d'autres copies des documents affichés sur le site web de l'UIP pourront bénéficier du service d'impression à la demande disponible au Service de dactylographie et de photocopie pour les délégués (salle Ekaterininsky). En outre, tous les documents disponibles sur le site web de l'UIP pourront également être consultés sur l'application de l'Assemblée.

Interprétation simultanée

Le Secrétariat de l'UIP assurera l'interprétation simultanée en anglais, arabe, espagnol et français pour les réunions de tous les organes statutaires.

Quatre autres canaux d'interprétation ont été réservés pour le chinois, le japonais, le portugais et le russe, pour les séances de l'Assemblée, du Conseil directeur et pour certaines réunions des Commissions permanentes. Les cabines correspondantes seront mises gratuitement à disposition des équipes d'interprètes accompagnant les parlements concernés si ceux-ci le souhaitent.

Les délégués pourront, à titre exceptionnel, s'exprimer dans d'autres langues que celles indiquées ci-dessus, à la condition qu'ils prennent des dispositions pour que leur intervention soit interprétée dans l'une ou l'autre des langues officielles de l'UIP (l'anglais et le français) par une personne désignée par eux, qui pourra utiliser une cabine d'interprétation. Afin que toutes les dispositions requises puissent être prises en temps voulu, les délégations sont priées de contacter suffisamment à l'avance Mme F. Steinig-Huang, chef interprète, ou les interprètes de la cabine anglaise affectés à la réunion à laquelle le discours doit être prononcé. En outre, huit exemplaires du discours traduit dans l'une des langues officielles de l'UIP seront remis au chef interprète ou aux interprètes de la cabine anglaise pour être distribués aux autres interprètes.

Les délégations sont invitées à envoyer une version électronique (PDF) de leurs discours à **speeches@ipu.org**, au moins trois heures avant que le discours ne soit prononcé pour assurer une interprétation simultanée de bonne qualité dans les autres langues de travail.

Service de presse

Un service de presse fonctionne pendant toute la durée de l'Assemblée dans les bureaux 131 et 132 (rez-de-chaussée) et 321 (deuxième étage) du Palais de Tauride. Le service de presse est à la disposition des correspondants de la presse, de la radio et de la télévision nationales et internationales. Les responsables de ce service sont Mme Jean Milligan, Chargée de la communication de l'UIP, et M. Sergey Sumbaev, Responsable adjoint du Service de presse du Conseil de la Fédération de l'Assemblée fédérale de la Fédération de Russie.

M. Sergey Sumbaev

Directeur adjoint du Département de l'information et des médias du Conseil de la Fédération de l'Assemblée Fédérale de la Fédération de Russie
tel.: +7 (926) 232 8584

Mme Inessa S. Savitch-Terechtchenko

Chef du Service administratif du Département de l'information et des médias du Conseil de la Fédération de l'Assemblée Fédérale de la Fédération de Russie
tel.: +7 (985) 410 1855

Les journalistes qui désirent couvrir l'Assemblée doivent se faire accréditer auprès du Service de presse pour obtenir la documentation nécessaire ainsi que leur badge.

Médias sociaux



Prenez part aux débats de la 137^{ème} Assemblée de l'UIP sur Twitter, grâce au mot-dièse #IPU137 et suivez l'UIP sur @IPUparliament.



Les photographies de la 137^{ème} Assemblée de l'UIP seront affichées sur Flickr (www.ipu.org/137pics). Toutes les photos ainsi publiées peuvent être téléchargées gratuitement. Crédits : Parlement de la Fédération de Russie.

Salles des réunions informelles et bilatérales

Outre les deux salles réservées aux réunions des groupes géopolitiques et autres groupes, le Palais de Tauride dispose de plusieurs salles de réunions bilatérales. Les réservations de ces salles de réunions informelles sont traitées par le Service d'information de l'UIP, mais toute délégation souhaitant réserver une salle de réunion bilatérale peut contacter Mme S.-A. Sader, par l'intermédiaire du Service d'information. Toutes les demandes de réservations sont traitées selon leur ordre d'arrivée.

Service de saisie de texte, de photocopie pour les délégués et service d'impression à la demande

Afin de faciliter le travail des délégués, le Service de dactylographie et de photocopie, qui se trouve dans la salle Ekaterininsky, au rez-de-chaussée du Palais de Tauride, sera à leur disposition du 12 au 18 octobre 2017.

Un service d'impression à la demande sera également disponible au Service de dactylographie et de photocopie où les délégués pourront demander des copies supplémentaires des documents affichés sur le site web de l'UIP.

Services d'information et de transport

Des comptoirs pour les services d'information et de transport à l'intention des délégués de l'UIP et de l'ASGP seront installés dans les halls d'entrée de tous les hôtels officiels ainsi que dans les locaux de la conférence.

Les participants pourront contacter ces guichets pour toute question pratique concernant les travaux de l'Assemblée et pour l'organisation des transferts pour le départ. Les délégués et leurs accompagnants trouveront également à ces guichets des informations touristiques.

Transport

Les transferts seront assurés à l'arrivée et au départ entre l'aéroport international Pulkovo et les hôtels officiels. Des navettes seront également mises à disposition entre les hôtels officiels et le Palais de Tauride et le Centre parlementaire, les deux lieux de l'Assemblée.

Le transport sera également assuré pour toutes les manifestations officielles organisées en marge de l'Assemblée.

Internet et accès WI-FI

Un service Internet gratuit, dans la salle Ekaterininsky, au rez-de-chaussée du Palais de Tauride, sera ouvert aux délégués du 11 au 18 octobre 2017. L'accès Internet par wifi est également disponible dans tout le bâtiment, au moyen du réseau suivant (SID) : IPU137 ; mot de passe : ipu137ru.

Application de l'Assemblée

L'application de la 137^{ème} Assemblée a été lancée le 5 septembre 2017 et peut être téléchargée dans les App store par l'intermédiaire de CrowdCompass (développeur de l'application) «Attendee Hub» (lien sur le site web de l'UIP). Le Secrétariat de l'UIP peut également envoyer une invitation par courriel (sas@ipu.org) aux délégués qui le souhaitent. Le texte principal de l'application est en anglais, français, allemand, portugais et espagnol. Un manuel utilisateur concis est disponible en anglais et en français, et a été publié sur le site web de l'UIP. Il peut également être obtenu, sur demande, au Service d'inscription.

Cette application vise à faciliter la consultation en ligne des documents officiels de l'UIP, et ce dans le cadre de la politique PaperSmart de l'UIP et en vue d'améliorer la participation des délégués aux Assemblées de l'UIP.

Les délégués seront invités à communiquer leurs avis et commentaires dans le cadre d'une enquête en ligne qui sera publiée à la fin de la 137^{ème} Assemblée.

Service médical

Un service de premiers secours sera installé sur les deux lieux de l'Assemblée :

- Palais de Tauride : salle n° 211 située sur le niveau entre le rez-de-chaussée et les premiers étages (entrée depuis le premier étage), côté est (à gauche).
- Centre parlementaire : salles n° 135-136 au rez-de-chaussée

Salles de prière

Les délégués sont priés de noter que des salles de prière (salles n° 109 et 111) seront mise à disposition au rez-de-chaussée du Palais de Tauride.

Interdiction de fumer

Nous appelons l'attention des participants sur le fait qu'il est interdit de fumer dans tout le Palais de Tauride et le Centre parlementaire. Par conséquent, les délégués qui souhaitent fumer sont invités à utiliser les endroits prévus à cet effet à l'extérieur (près des entrées principales du Palais de Tauride et du Centre parlementaire).

Services divers

Les participants trouveront les services suivants dans le centre de conférence :

- Restaurants, zones de pause-café
- Distributeurs automatiques de billets et bureau de change
- Service postal
- Stand de l'opérateur mobile
- Guichet de réservation de billets de théâtre et de visites guidées
- Services de transport
- Téléphone et fax

DELEGATION DE LA FEDERATION DE RUSSIE A LA 137^{ème} ASSEMBLEE

CONSEIL DE LA FEDERATION

1. M. Ilyas UMAKHANOV – Vice-Président du Conseil de la Fédération, Chef de délégation
2. M. Nikolay FEDOROV – Premier Vice-Président du Conseil de la Fédération
3. Mme Galina KARELOVA – Vice-Présidente du Conseil de la Fédération
4. M. Konstantin KOSACHEV – Président de la Commission des affaires étrangères du Conseil de la Fédération, membre du Comité exécutif de l'UIP
5. Mme Liliya GUMEROVA – Première Vice-Présidente de la Commission des sciences, de l'éducation et de la culture du Conseil de la Fédération
6. M. Andrey KLIMOV – Vice-Président de la Commission des affaires étrangères du Conseil de la Fédération
7. Mme Elena AFANASIEVA – Membre de la Commission de la législation constitutionnelle et du renforcement de l'Etat du Conseil de la Fédération
8. Mme Valentina PETRENKO – Membre de la Commission de la législation constitutionnelle et du renforcement de l'Etat du Conseil de la Fédération, Présidente du groupe géopolitique Eurasie de l'UIP
9. M. Serguey MARTYNOV – Secrétaire général du Conseil de la Fédération, membre de l'ASGP

DOUMA D'ETAT

1. M. Petr TOLSTOY – Vice-Président de la Douma d'Etat
2. M. Sergey GAVRILOV – Président de la Commission des questions de développement de la société civile, des associations publiques et des organisations religieuses de la Douma d'Etat
3. M. Leonid KALASHNIKOV – Président de la Commission des affaires de la Communauté des Etats indépendants, de l'intégration de l'Eurasie et des relations avec les concitoyens de la Douma d'Etat
4. M. Leonid SLUTSKY – Président de la Commission des affaires étrangères de la Douma d'Etat
5. Mme Olga TIMOFEEVA – Présidente de la Commission de l'écologie et de la protection de l'environnement de la Douma d'Etat
6. M. Mikhail EMELYANOV – Premier Vice-Président de la Commission du renforcement de l'Etat et de la législation de la Douma d'Etat
7. Mme Elena VTORYGINA – Vice-Présidente de la Commission de la famille, des femmes et des enfants de la Douma d'Etat

COMITE D'ORGANISATION DE LA 137^{ème} ASSEMBLEE

1. M. Ilyas UMAKHANOV – Vice-Président du Conseil de la Fédération, Codirecteur du Comité d'organisation
2. M. Petr TOLSTOY – Vice-Président de la Douma d'Etat, Codirecteur du Comité d'organisation

3. M. Konstantin KOSACHEV – Président de la Commission des affaires étrangères du Conseil de la Fédération, Adjoint aux Codirecteurs du Comité d'organisation
4. M. Lev SHCHERBAKOV – Premier Secrétaire général adjoint du Conseil de la Fédération, Adjoint aux Codirecteurs du Comité d'organisation
5. M. Nikolay PARUZIN – Responsable du Département des relations internationales du Secrétariat du Conseil de la Fédération
6. M. Vitaliy SEMIKIN – Responsable du Département des affaires administratives du Secrétariat du Conseil de la Fédération
7. M. Andrey PETRENKO – Responsable du Département de l'économie et des finances du Secrétariat du Conseil de la Fédération
8. M. Nikolay KOSTIULIN – Responsable du Département du support organisationnel du Secrétariat du Conseil de la Fédération
9. M. Valeriy POPOV – Responsable du Département des technologies de l'information et des processus de travail du Secrétariat du Conseil de la Fédération
10. M. Pavel ERMOSHIN – Conseiller principal du Département des relations internationales du Secrétariat du Conseil de la Fédération
11. M. Mikhail TKACHENKO – Responsable de la Division des organisations parlementaires internationales du Département des relations internationales du Secrétariat du Conseil de la Fédération
12. Mme Olga FOLOMEeva – Responsable adjointe de la Division des organisations parlementaires internationales du Département des relations internationales du Secrétariat du Conseil de la Fédération
13. M. Mikhail PASHKOV – Responsable du Département de la coopération internationale du Secrétariat de la Douma d'Etat
14. M. Valery STAVITSKY – Conseiller principal du Département de la coopération avec l'Union interparlementaire et du soutien de l'information des activités interparlementaires du Secrétariat de la Douma d'Etat
15. M. Evgeniy GRIGORIEV – Président de la Commission des affaires étrangères de Saint-Pétersbourg
16. M. Alexey SERGEEV – Secrétaire général – Responsable du Secrétariat du Conseil de l'AIP CEI
17. M. Valery NUYANZIN – Responsable adjoint du Secrétariat du Conseil de l'AIP CEI – Responsable du Département des affaires administratives
18. M. Dmitry KARTASHOV – Premier Directeur adjoint de la Fondation «Roscongress»
19. M. Artem RASKLADKA – Responsable de la Direction des événements sur mesure de la Fondation «Roscongress»

ORGANES STATUTAIRES DE L'UIP

ASSEMBLÉE

L'Assemblée élit son président à l'ouverture de ses travaux, le dimanche 15 octobre 2017, à 11 heures.

Bureau restreint

Aux termes de l'article 9 du Règlement de l'Assemblée, le Bureau restreint est composé du Président de l'Assemblée ainsi que du Président et du Vice Président de l'Union interparlementaire ; les

Présidents des Commissions permanentes participent à titre consultatif aux travaux du Bureau restreint qui est assisté par le Secrétaire général de l'UIP.

Commission permanente - Paix et sécurité internationale

Présidente : Mme L. Rojas (Mexique)
Vice-Président : M. D. Pacheco (Portugal)
Secrétaire : Mme Laurence Marzal

Commission permanente - Développement durable, financement et commerce

Présidente : Mme S. Tioulong (Cambodge)
Vice-Président : M. A. Cissé (Mali)
Secrétaire : Mme Aleksandra Blagojevic

Commission permanente - Démocratie et droits de l'homme

Présidente : Mme B. Tshireletso (Botswana)
Vice-Présidente : Mme S. Koutra-Koukouma (Chypre)
Secrétaire : M. Andy Richardson

Commission permanente - Affaires des Nations Unies

Président : M. A. Avsan (Suède)
Vice-Président : M. A.F.I. Al-Mansour (Soudan)
Secrétaire : Mme Paddy Torsney

CONSEIL DIRECTEUR

Président : M. Saber Chowdhury (Bangladesh)
Secrétaire : Mme Stara Ahmidouch

COMITÉ EXÉCUTIF

Président : M. S. Chowdhury (Bangladesh)
Vice-Président : M. I. Liddell-Grainger (Royaume-Uni)
Vice-Présidents de l'UIP : M. K. Jalali (République islamique d'Iran)
M. K. Kosachev (Fédération de Russie)
Mme M.Y. Ferrer Gómez (Cuba)
M. A. Abdel Aal (Égypte)
Membres : M. R. del Picchia (France)
M. S. Suzuki (Japon)
Mme A. Habibou (Niger)
M. A. Lins (Brésil)
Mme M.I. Oliveira Valente (Angola)
Mme F. Benbadis (Algérie)
M. Nguyen Van Giau (Viet Nam)
Mme M. Mensah-Williams (Namibie)
Poste vacant (Kenya)
Poste vacant (Pays-Bas)
Poste vacant (Norvège)
Secrétaire : Mme Stara Ahmidouch

SECRETARIAT DE L'UIP

Secrétaire général

- M. Martin Chungong

Cabinet du Secrétaire général

- Mme Stara Ahmidouch, Chef de Cabinet
- M. Mokhtar Omar, Conseiller principal auprès du Secrétaire général
- Mme Sharon Varturk, Assistante exécutive

Division des Parlements membres et des Relations extérieures

- Mme Anda Filip, Directrice, Secrétaire de l'Assemblée
- Mme Sally-Anne Sader, Chargée du Service des conférences
- M. Roberto Rodriguez Valencia, Chargé des relations extérieures

Service linguistique

- Mme Stara Ahmidouch, Chef
 - M. Hervé Compagnion, Réviseur français principal
 - Mme Borislava Sasic, Révisseuse anglaise
- #### *Service des documents*
- Mme Catherine Bon, Chargée du Service des documents

Bureau de l'Observateur permanent de l'UIP auprès des Nations Unies

- Mme Paddy Torsney, Chef
- M. Alessandro Motter, Conseiller principal

Division des programmes

- Mme Kareen Jabre, Directrice
- #### *Coopération technique*
- Mme Norah Babic, Responsable du Programme
 - Mme Laurence Marzal, Chargée de Programme
- M. Jonathan Lang, Chargé de projet
- #### *Développement international*
- Mme Aleksandra Blagojevic, Chargée de Programme
- #### *Centre de ressources documentaires*
- M. Andy Richardson, Spécialiste de l'information
 - Mme Hiroko Yamaguchi, Chargée de recherche et de bases de données
 - M. Yong-Hoon Choi, Chargé de recherche

(personnel détaché)

Partenariat entre hommes et femmes

- Mme Kareen Jabre, Responsable du Programme
 - Mme Zeina Hilal, Chargée de Programme
 - Mme Mariana Duarte Mützenberg, Chargée de Programme
- #### *Participation des jeunes*
- Mme Zeina Hilal, Chargée de Programme
 - M. Jonathan Lang, Chargé de projet

Programme des droits de l'homme

- M. Rogier Huizenga, Responsable du Programme
- Mme Gaëlle Laroque, Chargée de Programme
- M. Akiyo Afouda, Chargé de Programme, Secrétaire de la Conférence parlementaire sur l'OMC
- Mme Boutayna Lamharzi, Consultante

Division de la Communication

- Mme Jean Milligan, Chargée de la communication
- M. Pieyre-Bernard Castelier, Chargé des systèmes informatiques
- M. Will Ramsay, Consultant

Division des Services administratifs

- Mme Andrée Lorber-Willis, Directrice
 - M. Ed Cooper, Chargé des finances
- #### *Service de reproduction des documents*
- M. Roshid Farzaam, Assistant, Gestion des documents

Responsabilités lors de l'Assemblée

Assemblée

- Mme Anda Filip, Secrétaire
- Mme Andrée Lorber-Willis
- M. Ed Cooper
- M. Roberto Rodriguez Valencia

Conseil directeur

- Mme Stara Ahmidouch, Secrétaire
- M. Akiyo Afouda

Comité exécutif

- Mme Stara Ahmidouch, Secrétaire
- M. Akiyo Afouda
- Mme Sharon Varturk

Sous-Comité des finances

- Mme Andrée Lorber-Willis, Secrétaire
- M. Ed Cooper

Groupe du partenariat entre hommes et femmes

- Mme Kareen Jabre, Secrétaire
- Mme Zeina Hilal
- Mme Mariana Duarte Mützenberg

Forum et Bureau des femmes parlementaires

- Mme Zeina Hilal, Secrétaire
- Mme Mariana Duarte Mützenberg
- Mme Brigitte Filion

Forum des jeunes parlementaires de l'UIP

- Mme Zeina Hilal, Secrétaire
- M. Jonathan Lang
- M. Roberto Rodriguez Valencia

Comité des droits de l'homme des parlementaires

- M. Rogier Huizena, Secrétaire
- Mme Gaëlle Laroque
- Mme Boutayna Lamharzi

Comité sur les questions relatives au Moyen-Orient

- M. Martin Chungong, Secrétaire
- M. Mokhtar Omar

Commission permanente – Paix et sécurité internationale

- Mme Laurence Marzal, Secrétaire
- M. Jonathan Lang

Commission permanente – Développement durable, financement et commerce

- Mme Aleksandra Blagojevic, Secrétaire
- M. Enico Iaia

Commission permanente – Démocratie et droits de l'homme

- M. Andy Richardson, Secrétaire
- Mme Mariana Duarte Mützenberg

Commission permanente – Affaires des Nations Unies

- Mme Paddy Torsney, Secrétaire
- M. Alessandro Motter

Comité de rédaction pour le point d'urgence

- Mme Norah Babic, Co-Secrétaire
- Mme Hiroko Yamaguchi, Co-Secrétaire

Comité chargé de promouvoir le respect du droit international humanitaire

- Mme Kareen Jabre, Secrétaire

Média et presse

- Mme Jean Milligan

Service des conférences

Mme Sally-Anne Sader

Dépôt et contrôle des documents

- Mme Catherine Bon

Service linguistique

- Mme Stara Ahmidouch, Chef
- M. Hervé Compagnion, Réviseur principal français
- Mme Borislava Sasic, Traductrice anglaise
- Mme Frances Steinig-Huang, Chef interprète, Responsable des équipes anglaise, française et espagnole
- M. Chawki Rayess, Chef interprète, Responsable de l'équipe arabe

Support informatique

M. Pieyre-Bernard Castelier

Service de reproduction et de distribution des documents

M. Roshid Farzaam

Service d'inscription et d'information

Mme Marina Filippin

PRÉSIDENTE DE L'UIP ET SECRÉTARIAT DE L'ASSEMBLÉE

Pour les appels téléphoniques depuis l'extérieur, veuillez composer le numéro de téléphone de votre correspondant tel qu'indiqué ci-dessous.

	ROOBUREAU / EMBLACEMENT	NUMERO DE TELEPHONE
Président de l'Union interparlementaire M. Saber Chowdhury	Salle n° 134 (Palais de Tauride, rez-de-chaussée)	8 (812) 630 1802
Secrétaire général de l'Union interparlementaire M. Martin Chungong	Salle n° 125 (Palais de Tauride, rez-de-chaussée)	8 (812) 630 1844
Secrétariat du Président Mme Nathalie Michaud-Chiovetta	Salle n° 135 (Palais de Tauride, rez-de-chaussée)	8 (812) 630 1803
Cabinet du Secrétaire général Chef de Cabinet Mme Stara Ahmidouch Conseiller principal M. Mokhtar Omar Assistante exécutive Mme Sharon Varturk	Salle n° 126 (Palais de Tauride, rez-de-chaussée)	8 (812) 630 1804
Bureaux des Directrices Mme Anda Filip, Parlements membres et Relations extérieures Mme Kareen Jabre, Programmes Mme Andrée Lorber-Willis, Services administratifs	Salle n° 129 Salle n° 128 Salle n° 130 (Palais de Tauride, rez-de-chaussée)	8 (812) 630 1813 8 (812) 630 1812 8 (812) 630 1814
Traduction anglaise et française	Zone du Secrétariat de l'UIP, Atrium (Palais de Tauride, rez-de-chaussée)	8 (812) 630 1808
Responsable du Service de dépôt et de contrôle de documents Mme Catherine Bon	Zone du Secrétariat de l'UIP, Atrium (Palais de Tauride, rez-de-chaussée)	8 (812) 630 1805
Service de distribution de documents Responsable M. Roshid Farzaam	Salle n° 10 (Palais de Tauride, rez-de-chaussée)	8 (812) 630 1810
Service d'inscription Mme Marina Filippin	Pavillon des inscriptions (près de l'entrée principale du Palais de Tauride)	8 (812) 630 1818
Service de dactylographie et de photocopies pour les délégués	Salle Ekaterininsky (Palais de Tauride, Rez-de-chaussée)	8 (812) 630 1820

Président par intérim de l'ASGP M. Geert Jan A. Hamilton	Bureaux 211 et 212 Centre parlementaire (1 ^{er} étage)	8 (812) 630 1850
Co-Secrétaires de l'ASGP Mme Emily Commander Mme Perrine Preuvot	Bureau 221 Centre parlementaire (1 ^{er} étage)	8 (812) 630 1851

ASSOCIATION DES SECRETAIRES GENERAUX DES PARLEMENTS (ASGP)

Calendrier de travail

Dimanche 15 octobre

Excursion de l'ASGP (journée entière)

Lundi 16 octobre

9 h 30 Comité exécutif (Salle n° 204, premier étage, Centre parlementaire)
11 heures Séance plénière
 Event Hall (deuxième étage, Centre parlementaire)
14 h 30 Séance plénière
 Event Hall (deuxième étage, Centre parlementaire)

Mardi 17 octobre

9 h 30 Comité exécutif (Salle n° 204, premier étage, Centre parlementaire)
10 heures Séance plénière
 Event Hall (deuxième étage, Centre parlementaire)
11 h 30 Départ en bus pour un déjeuner de travail à l'Assemblée législative de Saint-Pétersbourg (Palais Mariinsky)
15 h 30 Séance plénière
 Event Hall (deuxième étage, Centre parlementaire)

Mercredi 18 octobre

9 h 30 Comité exécutif (Salle 204, premier étage, Centre parlementaire)
10 heures Séance plénière
 Event Hall (deuxième étage, Centre parlementaire)
14 h 30 Séance plénière et clôture de la session de l'ASGP
 Event Hall (deuxième étage, Centre parlementaire)

Organes directeurs de l'ASGP

Président par intérim : M. Geert Jan A. Hamilton (Pays-Bas)
Vice-Présidents : M. Philippe Schwab (Suisse)
Membres : Mme Maria Alajoe (Estonie)
 M. Al-Kandari Allam Ali Jaafar (Koweït)
 M. José Manuel Araújo (Portugal)

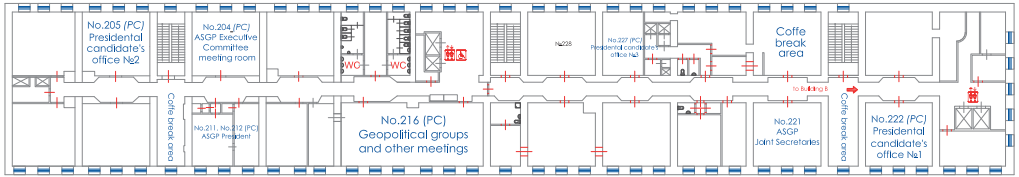
M. Manohar Prasad Bhattarai (Népal)
 M. Najib El Khadi (Maroc)
 Mme Jane Lubowe Kibirige (Ouganda)
 M. Christophe Pallez (France)
 Mme Claressa Surtees (Australie)

Secrétariat

Mme Emily Commander (Royaume-Uni)
 Mme Perrine Preuvot (France)

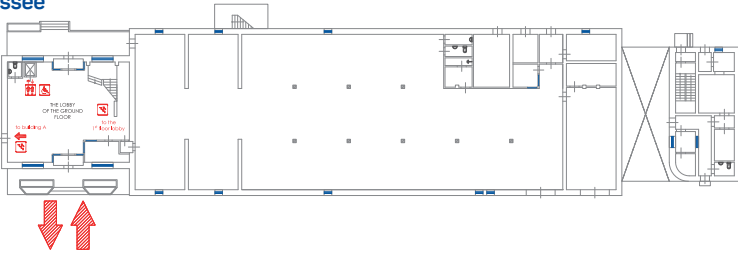
PLANS D'ETAGE DES LIEUX DE L'ASSEMBLEE

Centre parlementaire, Bâtiment A, Premier étage



Centre parlementaire, Bâtiment A

Rez-de-chaussée

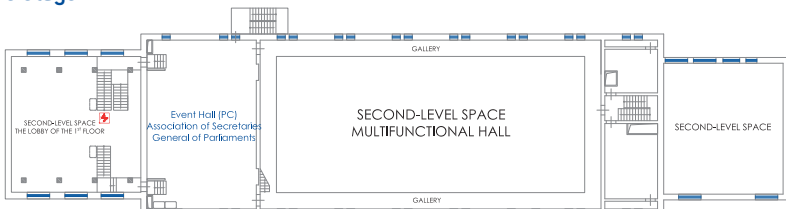


Main entrance/exit

Premier étage


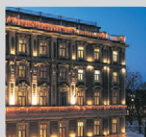

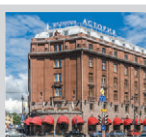
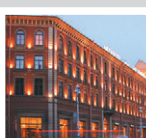
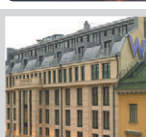
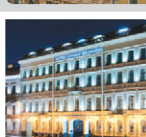



Deuxième étage



LISTE DES HOTELS OFFICIELS DE L'ASSEMBLEE



	<p>FOUR SEASONS HOTEL LION PALACE St. Petersburg</p>	<p>1, Voznesensky Prospekt, St. Petersburg, 190000 (à 5 km du Palais de Tauride) +7 (812) 339 8000, Fax: +7 (812) 339 8085. aleksander.vasiliev@fourseasons.com http://www.fourseasons.com/stpetersburg/</p>
	<p>BELMOND GRAND HOTEL EUROPE</p>	<p>1/7, Mikhailovskaya Ulitsa, St. Petersburg, 190000 (à 5 km du Palais de Tauride) +7 (812) 329 6000 +7 (812) 329 6001 res.ghe@belmond.com www.belmond.com/grand-hotel-europe-st-petersburg</p>
	<p>LOTTE HOTEL St. Petersburg</p>	<p>2, Pereulok Antonenko, St. Petersburg, 190000 (à 5 km du Palais de Tauride) +7 (812) 336 1000 +7 (812) 244 0938 mkochergina@lottehotel.ru www.lottehotel.com/saintpetersburg/en</p>
	<p>HOTEL ASTORIA</p>	<p>39, Bolshaya Morskaya Ulitsa, St. Petersburg, 190000 (à 5 km du Palais de Tauride) +7 (812) 494 5757 +7 (812) 494 5133 reservations.astoria@roccofortehotels.com www.roccofortehotels.com/hotels-and-resorts/hotel-astoria</p>
	<p>ANGLETERRE HOTEL</p>	<p>24, Malaya Morskaya Ulitsa, St. Petersburg, 190000 (à 5 km du Palais de Tauride) +7 (812) 494 5666 +7 (812) 494 5125 reservations.spb@angleterrehotel.com www.angleterrehotel.com</p>
	<p>W St. Petersburg</p>	<p>6, Voznesensky Prospekt, St. Petersburg, 190000 (à 5 km du Palais de Tauride) +7 (812) 610 6161 +7 (812) 315 6021 reservations.wstpetersburg@whotels.com www.wstpetersburg.com</p>
	<p>KEMPINSKI HOTEL MOIKA 22</p>	<p>22, Moika River Embankment, St. Petersburg, 191186 (à 5 km du Palais de Tauride) +7 (812) 335 9111 +7 (812) 335 9190 sales.moika@kempinski.com www.kempinski.com/en/st-petersburg/hotel-moika-22</p>
	<p>DOMINA HOTEL</p>	<p>99, Moika River Embankment, St. Petersburg, 190000 (à 5 km du Palais de Tauride) +7 (812) 385 9900 +7 (812) 385 1290 welcome@dominarussia.com www.dominarussia.com/en/welcome</p>



CORINTHIA HOTEL
St. Petersburg

57, Nevsky Prospekt, St. Petersburg, 191025
(à 4 km du Palais de Tauride)
+7 (812) 380 2000
+7 (812) 380 1937
eventteam.stpetersburg@corinthia.com
www.corinthia.com/en/hotels/stpetersburg



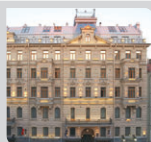
RADISSON ROYAL HOTEL

49/2, Nevsky Prospekt, St. Petersburg, 191025
(à 4 km du Palais de Tauride)
+7 (812) 322 5000
+7 (812) 322 5002
reservations.led@radissonblu.com
www.radissonblu.com/en/hotel-stpetersburg



SOLO SOKOS HOTEL PALACE BRIDGE

2-4, Birzhevoi Pereulok, St. Petersburg, 199004
(à 8 km du Palais de Tauride)
+7 (812) 335 2200
+7 (812) 335 2208
sales@shotels.ru
www.sokoshotels.fi/en/st-petersburg/sokos-hotel-palace-bridge



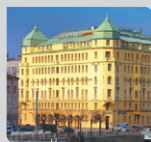
PETRO PALACE HOTEL

14, Malaya Morskaya Ulitsa, St. Petersburg, 191025
(à 4 km du Palais de Tauride)
+7 (812) 571 3006
+7 (812) 571 2704
booking@petropalacehotel.com, sales@petropalacehotel.com
www.petropalacehotel.com/home/?language=English



RENAISSANCE St. Petersburg BALTIC HOTEL

4, Pochtamtorskaya Ulitsa, St. Petersburg, 190000
(à 5 km du Palais de Tauride)
+7 (812) 380 4000
+7 (812) 380 4001
petersburg.sales@marriott.com
www.renaissance-hotels.marriott.com/renaissance-st-petersburg-baltic-hotel



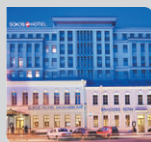
MARRIOTT COURTYARD St. Petersburg VASILIEVSKY HOTEL

61/30, Building A, Line 2, Vasilievsky Island, St. Petersburg, 199178
(à 8 km du Palais de Tauride)
+7 (812) 380 4011
+7 (812) 380 4022
petersburg.sales@marriott.com
www.marriott.com.ru/hotels/travel/ledcy-courtyard-st-petersburg-vasilievsky



ORIGINAL SOKOS HOTEL OLYMPIA GARDEN

3A, Bataysky Pereulok, St. Petersburg, 190013
(à 8 km du Palais de Tauride)
+7 (812) 335 2270
+7 (812) 335 2271
sales@shotels.ru
www.sokoshotels.fi/en/st-petersburg/sokos-hotel-olympia-garden



SOLO SOKOS HOTEL VASILIEVSKY

11-13, Line 8, Vasilievsky Island, St. Petersburg, 190034
(à 7 km du Palais de Tauride)
+7 (812) 335 2290
+7 (812) 335 2208
sales@shotels.ru
www.sokoshotels.fi/en/st-petersburg/sokos-hotel-vasilievsky

	PARK INN BY RADISSON NEVSKY	4A, Goncharnaya Ulitsa, St. Petersburg, 191036 (à 7 km du Palais de Tauride) +7 (812) 406 7310 +7 (812) 406 7311 yulia.mikhnevich@rezidorparkinn.com www.parkinn.com/hotel-stpetersburg
	CROWNE PLAZA LIGOVSKY HOTEL	61, Ligovsky Prospekt, St. Petersburg, 191040 (à 4 km du Palais de Tauride) +7 (812) 244 0001 +7 (812) 244 0860 info.ledly@ihg.com www.ihg.com/crowneplaza/hotels/gb/en/st-petersburg/ledly/hoteldetail
	AMBASSADOR	5-7, Prospekt Rimskogo-Korsakova, St. Petersburg, 190068 (à 6 km du Palais de Tauride) +7 (812) 331 8844 +7 (812) 609 0977 reservation@ambassador-hotel.ru www.en.ambassador-hotel.ru
	NOVOTEL St. Petersburg CENTRE	3A, Ulitsa Mayakovskogo, St. Petersburg, 191025 (à 3 km du Palais de Tauride) +7 (812) 335 1188 +7 (812) 335 9153 H5679-RE@accor.com www.novotel.com/gb/hotel-5679-novotel-saintpetersburg-centre/index.shtml
	DEMETRA ART HOTEL	44, Ulitsa Vosstaniya, St. Petersburg, 191123 (à 2 km du Palais de Tauride) +7 (812) 640 0408 +7 (812) 647 0408 reservation@demetra-art-hotel.com www.demetra-art-hotel.com
	HOTEL DOSTOEVSKY	19, Vladimirsky Prospekt, St. Petersburg, 191002 (à 4 km du Palais de Tauride) +7 (812) 331 3200 +7 (812) 331 3201 reservation@dostoevsky-hotel.com www.dostoevsky-hotel.ru/en
★ ★ ★		
	IBIS St. Petersburg	54, Ligovsky Prospekt, St. Petersburg, 191040 (à 4 km du Palais de Tauride) +7 (812) 622 0100 +7 (812) 622 0101 H6157-RE3@accor.com , H6157-SL@accor.com www.ibis.com/gb/hotel-6157-ibis-saint-petersburg-centre/index.shtml
	PRIVILEGIA	15, Grodnensky Pereulok, St. Petersburg, 191014 (à 2 km du Palais de Tauride) +7 (812) 644 5331 prv@eurasia-hotel.ru www.eurasia-hotel.ru/en/hotels/privilegia

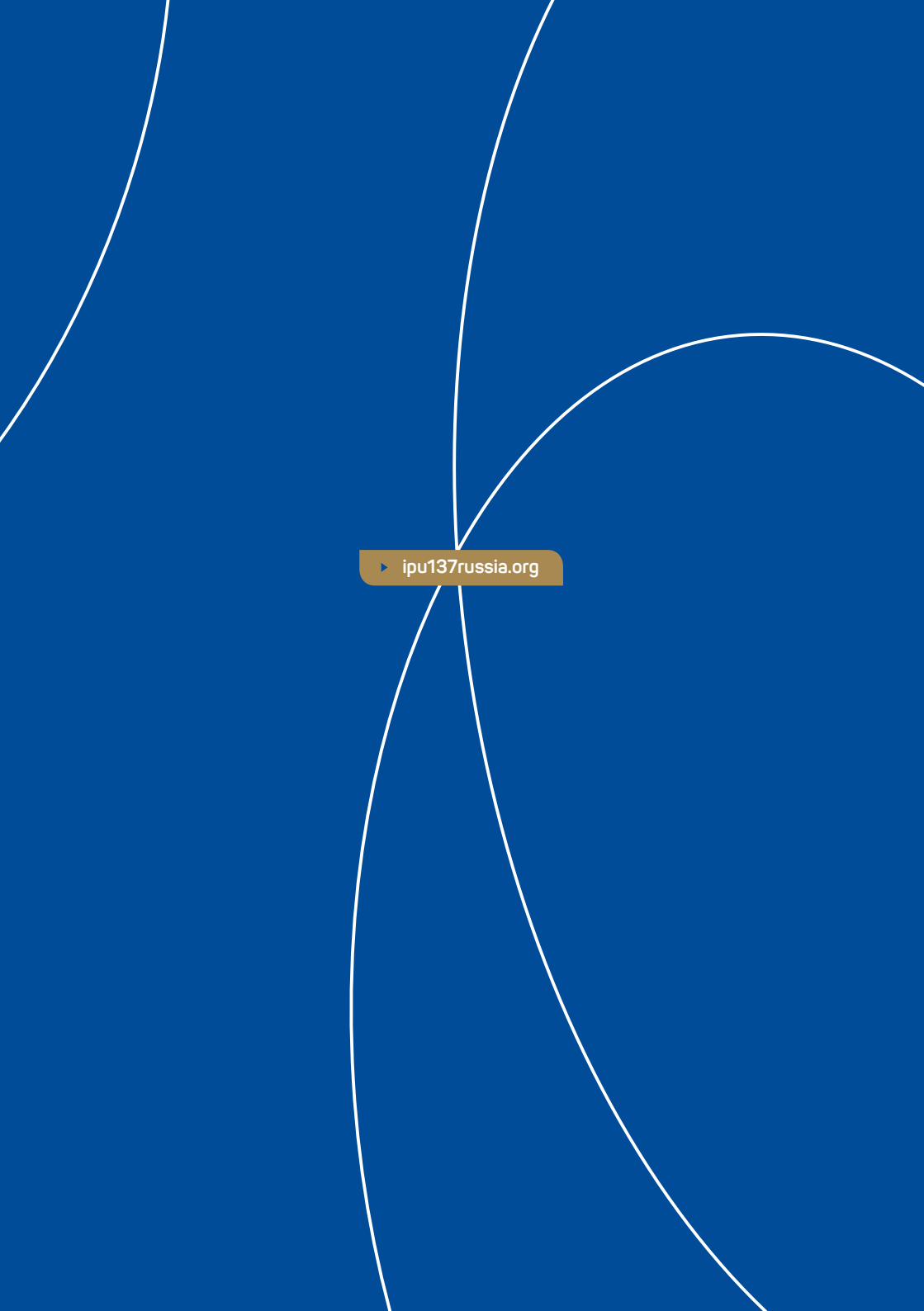
LISTE DES AMBASSADES ET DES CONSULATS A SAINT-PETERSBOURG

Pays	Adresse	Téléphone/Fax/Courriel
Allemagne	Consulate General: 39, Furshtatskaya Ulitsa, St. Petersburg, 191123, Russian Federation	t. +7 (812) 320 2400 f. +7 (812) 327 3117 e: info@sankt-petersburg.diplo.de www.sankt-petersburg.diplo.de
Angola	Honorary Consul: Office 324, 36, Shpalernaya Ulitsa, St. Petersburg, Russian Federation	t/f. +7 (812) 272 0994 www.angolarussia.ru
Arménie	Honorary Consulate: 22, Ulitsa Dekabristov, St. Petersburg, 190000, Russian Federation	t. +7 (812) 571 7236 f. +7 (812) 710 6620 e: armgenconsulatepetersburg@mfa.am www.spb.mfa.am/ru
Australie	Honorary Consulate: Office 22, 14, Petrovsky Prospekt, St. Petersburg, 197110, Russian Federation	t. +7-812-325 7334 f. +7-812-334 3326 e: ozcon.spb@gmail.com www.russia.embassy.gov.au/mscw/home.html
Azerbaïdjan	Consulate General: 27a, 2nd Sovetskaya Ulitsa, St. Petersburg, 191024, Russian Federation	t. +7 (812) 717 3990 f. + 7 (812) 717 3891 e: stpetersburg@mission.mfa.gov.az www.azembassy.ru
Bangladesh	Honorary Consul: Office 315, TV Polis Business Centre, 6P Ulitsa Chapigina, St Petersburg, 197378, Russian Federation	t/f. +7 (812) 635 8569 www.bangladeshembassy.ru
Bélarus	Embassy Branch: 3A, Ulitsa Bonch-Bruyevicha, St. Petersburg, 191124, Russian Federation	t. +7 (812) 273 0078 t. +7 (812) 274 7212 t. +7 (812) 275 8130 f. +7 (812) 273 4176 e: russia.petersburg@mfa.gov.by www.embassybel.ru
Belgique	Consulate General: 11A, Saperny Pereulok, St. Petersburg, Russian Federation	t. +7-812-579-579-1 t. +7 (911) 762 5662 (emergency) f. +7 (812) 579 9501 e: saintpetersburg@diplobel.fed.be www.russia.diplomatie.belgium.be
Bulgarie	Consulate General: 27, Ulitsa Rileyeva, St. Petersburg, 191123, Russian Federation	t. +7 (812) 401 0153 t. +7 (812) 401 0152 f. +7 (812) 272 5718 e: secretary@mail.wplus.net www.mfa.bg/embassies/russia/setlang/ll
Chine	Consulate General: 134, Canal Griboyedova Embankment, St. Petersburg, 190121, Russian Federation	t. +7 (812) 713 8009 t. +7 (812) 714 7670 f. +7 (812) 714 7958 e: chinaconsul_sp_ru@mfa.gov.cn www.saint-petersburg.china-consulate.org
Chypre	Consulate General: 17, Prospekt Chernyshevskogo, St. Petersburg, 191123, Russian Federation	t. +7 (812) 456 2255 f. +7 (812) 456 2266 e: info@cyprus-spb.ru www.mfa.gov.cy
Danemark	Consulate General: Office 39, 42, River Moika Embankment, St. Petersburg, 191186, Russian Federation	t. +7 (812) 703 3900 f. +7 (812) 703 3529 e: ledgkl@um.dk www.rusland.um.dk

Pays	Adresse	Téléphone/Fax/Courriel
Espagne	Consulate General: 9, Furштatskaya Ulitsa, St. Petersburg, 191028, Russian Federation	t. +7 (812) 644 6570 f. +7 (812) 644 6577 e: emb.moscu@maec.es www.exteriores.gob.es/Embajadas/Moscu
Estonie	Consulate General: 14, Bolshaya Monetnaya Ulitsa, St. Petersburg, 197101, Russian Federation	t. +7 (812) 702 0920 t. +7 (812) 702 0924 f. +7 (812) 702 0927 e: Consulate.Peterburg@mfa.ee www.peterburg.estemb.ru
Finlande	Consulate General: 4, Preobrazhenskaya Ploshchad, St. Petersburg, 191028, Russian Federation	t. +7 (812) 331 7600 t. +7 (812) 331 7515 f. +7 (812) 331 7601 www.finland.org.ru
France	Consulate General: 12, Nevsky Prospekt, St. Petersburg, 191186, Russian Federation	t. +7 (812) 332 2270 f. +7 (812) 332 2290 www.ambafrance-ru.org
Grèce	Consulate General: 17, Chernishevskogo Prospekt, St. Petersburg, 191123, Russian Federation	t. +7 (812) 334 3586 f. +7 (812) 272 8747 e: gremb.mow@mfa.gr www.mfa.gr/russia/ru/the-embassy
Hongrie	Consulate General: 15, Ulitsa Marata, St. Petersburg, 191025, Russian Federation	t. +7 (812) 312 6458 t. +7 (812) 312 6753 t. +7 (812) 312 9200 f. +7 (812) 312 6432 e: mission.spt@mfa.gov.hu
Inde	Consulate General: 35, Ulitsa Rileyeva, St. Petersburg, 191123, Russian Federation	t. +7 (812) 640 7222 t. +7 (812) 640 7221 www.indianconsulate.ru
Indonésie	Honorary Consul: 15, Kamennooostrovsky Prospekt, St. Petersburg, 197101, Russian Federation	t. +7 (812) 237 0883 f. +7 (812) 237 0883 www.kemlu.go.id/moscow/Pages/default.aspx
Israël	Consulate General: P.O.Box 28, Renaissance Pravda, 12-14 Hersonskaya Ulitsa, St. Petersburg, 191180, Russian Federation	t. +7 (812) 406 0500 t. +7 (962) 686 9901 (emergency) f. +7-812-40-60-555 e: Israel.mid.ru@gmail.com www.embassies.gov.il/spb/Pages/default.aspx
Italie	Consulate General: 10, Teatralnaya Ploshchad, St. Petersburg, 190068, Russian Federation	t. +7 (812) 318 0791 t. +7 (812) 318 0792 f. +7 (812) 318 0793 e: segreteria.sanpietroburgo@esteri.it www.ambmosca.esteri.it/Ambasciata_Mosca
Japon	Consulate General: 29, River Moika Embankment, St. Petersburg, 190000, Russian Federation	t. +7 (812) 314 1434 t. +7 (812) 314 1418 f. +7 (812) 710 6970 e: consul.japan@mofa.spb.ru www.st-petersburg.ru.emb-japan.go.jp
Kazakhstan	Consulate General: 15A, Vilensky Pereulok, St. Petersburg, 191014, Russian Federation	t. +7 (812) 335 2546 f. +7 (812) 335 2547 e: kazconsqb@mail.ru www.kazembassy.ru
Kirghizistan	Honorary Consul: Office 16, 132, Nevsky Prospekt, St. Petersburg, 191036, Russian Federation	t. +7 (812) 717 0027 f. +7 (812) 717 2488 e: abдиеv.cons.kg@mail.ru www.kyrgyzembassy.ru

Pays	Adresse	Téléphone/Fax/Courriel
Lettonie	Consulate General: 11, 10-aya Liniya, Vasilievsky Island, St. Petersburg, 199178, Russian Federation	t. +7 (812) 449 8290 t. +7 (812) 336 3454 f. +7 (812) 336 3452 e:consulate.peterburg@mfa.gov.lv www.mfa.gov.lv/moscow
Lituanie	Consulate General: 37, Rileyeva Ulitsa, St. Petersburg, 191123, Russian Federation	t. +7 (812) 327 0230 t. +7 (812) 327 3167 f. +7 (812) 327 2615 e: st.peterburgas@peterstar.ru www.consulate-stpetersburg.mfa.lt
Norvège	Consulate General: 3rd Floor, Grechesky Business Centre, 13-15 Ligovsky Prospekt, St. Petersburg, 191014, Russian Federation	t. +7 (812) 612 4100, t. +47-239-59000 (for calls from Norway) f. +7 (812) 612 4101 e: cg.st.petersburg@mfa.no www.norvegia.ru
Pakistan	Honorary Consul: Office 516, 29, Viborgskaya Naberezhnaya, St. Petersburg, 194044, Russian Federation	t. +7 (812) 320 7831 t. +7 (812) 982 6365 t. +7 (812) 336 9239 f. +7 (812) 542 8979 f. +7 (812) 407 2231 e:pakistanconsulatespb@yandex.ru
Pays-Bas	Consulate General: 11, River Moika Embankment, St. Petersburg, 191186, Russian Federation	t. +7 (812) 334 0200 t. +7 (812) 334 0204 f. +7 (812) 334 0225 e: pet@minbuza.nl www.stpetersburg-ru.nlconsulate.org
Philippines	Honorary Consul General: 14th Floor, Birzha Business Centre, 15/2, 26-aya Liniya, Vasilievsky Island, St. Petersburg, 199106, Russian Federation	t. +7 (812) 326 1355, t. +7 (812) 240 4040 (ext. 118) f. +7 (812) 326 1357 www.moscowpe.dfa.gov.ph
Pologne	Consulate General: 12-14, 5th Sovetskaya Ulitsa, St. Petersburg, 191036, Russian Federation	t. +7 (812) 336 3140 t. +7 (812) 336 3141 f. +7 (812) 274 4318 e: sanktpetersburg.kg.sekretariat@msz.gov.pl www.sanktpetersburg.msz.gov.pl
République de Corée	Consulate General: 32A, Ulitsa Nekrasova, St. Petersburg, 191014, Russian Federation	t. +7 (812) 448 1909 f. +7 (812) 448 9668 e: korea.spb@mail.ru www.rus-stpetersburg.mofa.go.kr
République populaire démocratique de Corée	Department of Trade Mission: Apartment 69, 7/2, Ulitsa Nakhimova, Vasilievsky Island, St. Petersburg, 199226, Russian Federation	t. +7 (812) 356 9083 t. +7 (812) 355 5540 t. +7 (812) 356 2968
République tchèque	Consulate General: 5 Tverskaya Ulitsa, St. Petersburg, 191015, Russian Federation	t. +7 (812) 271 0459 t. +7 (812) 271 4612 f. +7 (812) 271 4615 e: petersburg@embassy.mzv.cz www.mzv.cz/petersburg
Roumanie	Consulate General: 32A, Ulitsa Nekrasova, St. Petersburg, 191186, Russian Federation	t. +7 (812) 312 6141 t. +7 (812) 335 0844 f. +7 (812) 335 0845 e: consulatro@romk.spb.ru www.moscova.mae.ro

Pays	Adresse	Téléphone/Fax/Courriel
Royaume-Uni	Consulate General: 5, Ploshchad Proletarskoy Diktatury, St. Petersburg, 191124, Russian Federation	t. +7 (812) 320 3200 t. +7 (812) 320 3239 f. +7 (812) 320 3211 f. +7 (812) 320 3233 e: information.stpetersburg@fco.gov.uk www.gov.uk/government/world/ organisations/british-embassy-moscow
Seychelles	Honorary Consul: 30, Detskaya Ulitsa, Vasilievsky Island, St. Petersburg, 199106, Russian Federation	t. +7 (812) 322 3816 f. +7 (812) 322 3807 e: seychelles-consular.spb@mail.ru
Slovaquie	Consulate General: 21/2, Ulitsa Orbeli, St. Petersburg, 194223, Russian Federation	t. +7 (812) 294 3666 t. +7 (921) 905 3517 f. +7 (812) 294 3656 e: cg.saintpetersburg@mzv.sk www.mzv.sk/web/cgsaintpetersburg
Slovénie	Honorary Consul: Office 13, 25/14, 7 th Krasnoarmeiskaya Ulitsa, St. Petersburg, 190005, Russian Federation	t/f. +7 (812) 314 4185 www.moscow.embassy.si
Suède	Consulate General: 1/3, Malaya Konyushennaya Ulitsa, St. Petersburg, 190000, Russian Federation	t. +7 (812) 329 1430 f. +7 (812) 329 1450 e: generalkonsulat.st-peterburg@gov.se www.sweden.spb.ru
Suisse	Consulate General: 17, Prospekt Chernyshevskogo, St. Petersburg, 191123, Russian Federation	t. +7 (812) 327 0817 f. +7 (812) 327 0829 e: stp.vertretung@eda.admin.ch www.eda.admin.ch
Tadjikistan	Honorary Consul: 3, Fonarny Pereulok, St. Petersburg, 190000, Russian Federation	t. +7 (812) 571 4887 f. +7 (812) 571 6130 e: tj.consulate@gmail.com www.tajembassy.ru/ru
Thaïlande	Honorary Consul: 9, Bolshoy Proezd, Vasilyevsky Island, St. Petersburg, 199004, Russian Federation	t. +7 (812) 325 6271 f. +7 (812) 325 6313 www.ru.thaiembassymoscow.com
Turquie	Consulate General: 24, 7 th Sovetskaya Ulitsa, St. Petersburg, 191036, Russian Federation	t. +7 (812) 577 1812 t. +7 (812) 577 1988 f. +7 (812) 577 4290 e: consulate.stpetersburg@mfa.gov.tr
Ukraine	Consulate General: 1B, Ulitsa Bonch-Bruyevicha, St. Petersburg, 191124, Russian Federation	t. +7 (812) 331 5165(69) t. +7 (812) 331 5163 f. +7 (812) 331 5149 e: gc_rus@mfa.gov.ua www.russia.mfa.gov.ua/ru



▶ ipu137russia.org